

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и
методики его преподавания

**Характеристика персонажей в романе "Джейн Эйр" при помощи
образных средств языка**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Чибровой Анастасии Сергеевны

Научный руководитель
доцент каф.английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук

_____ Н.Н. Коноплёва

Заведующий кафедрой
английского языка и
методики его преподавания,
канд. пед. наук, доцент

_____ Г.А. Никитина

Саратов 2019 год

Введение. Языки, как отмечают многочисленные исследователи, отличаются своей образностью и многогранностью, так как в них много фразеологизмов, просторечий, слов, употребляемых в переносном значении, что, в свою очередь позволило лингвистам выделить в лексике образные средства языка.

Как говорил Виноградов В.В.: « Образность - это живость, наглядность, красочность изображения, это неотъемлемый признак любого вида искусства, форма осознания действительности с позиций какого-то эстетического идеала, образность речи - частное ее проявление».

Актуальность работы заключается в том, что образные средства языка помогают раскрыть внутреннюю сущность персонажей, дать им наиболее полную характеристику.

Объектом исследования является изучение образных средств языка в контексте художественного произведения.

Предмет исследования – анализ образных средств языка в идиостиле Ш. Бронте.

Цель данной работы заключается в изображении персонажей при помощи образных средств языка.

Поставленная цель определила *задачи* исследования:

-изучить теоретический материал по теме исследования;

-проанализировать и систематизировать образные средства языка в романе;

-проанализировать образные средства языка с точки зрения их эффективности в раскрытии характеристик персонажей.

В работе использовались такие *методы исследования* как анализ сравнение, обобщение, контекстуальный анализ.

Методологической базой исследования являются: теоретический анализ литературных источников по стилистике английского языка, анализ и систематизация образных средств в романе, анализ образных средств с точки зрения эффективности их использования.

Теоретической базой исследования являются работы российских и зарубежных учёных в области стилистики.

Материалом исследования послужили работы таких российских и зарубежных учёных, как Гальперин И.Р., Знаменская Т.А., Арнольд И.В., Виноградов В.В., Дж. Лич, А. Ричардс.

Научная новизна данного исследования заключается в систематизации использования образных средств языка в идиостиле Ш. Бронте.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что в ней рассматриваются вопросы, связанные с такой дисциплиной, как персонология.

Практическая значимость работы заключается в том, что результаты проведённого исследования могут использоваться на практических занятиях по стилистике и в курсе интерпретации художественного текста.

Структура работы определена задачами исследования и логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Образные средства языка в стиле художественной литературы», глава 2 «Использование образных средств в романе Ш. Бронте «Джейн Эйр»»), заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. Учёные всегда с большим интересом изучали стилистические образные средства языка. Одна из самых ранних лингвистических теорий возникла в V веке до н.э., поскольку ораторское искусство играло огромную роль в политической и социальной жизни Древней Греции. Впервые различие между литературным и разговорным

языками мы видим в работах Аристотеля. Все последующие теории были созданы на основании работ учёных Древней Греции.

На сегодняшний день существует множество классификаций стилистических образных средств, разработанных лингвистами и литературоведами во всем мире. В данной работе берутся во внимание наиболее известные работы некоторых отечественных и зарубежных лингвистов. В исследовании рассматриваются классификации И.Р. Гальперина, Ю.М. Скребнева и В.А. Кухаренко, Дж. Лича и Айвора Ричардса. В рамках данной работы, более пристального внимания заслуживает классификация И. Р. Гальперина, так как она является наиболее подходящей для данного исследования и именно на её основании построена большая его часть.

В своей классификации Гальперин, ориентируясь на уровневый подход к языку, выделяет следующие виды стилистических образных средств:

- 1) фонетические выразительные средства и стилистические приемы (звукоподражание, аллитерация, рифма, ритм);
- 2) лексические выразительные средства и стилистические приемы (метафора, ирония, эпитет, сравнение, гипербола, литота);
- 3) синтаксические выразительные средства и стилистические приемы (инверсия, риторический вопрос, антитеза).

В данной работе наибольшее внимание уделяется лексическим и синтаксическим выразительным средствам, так как они наиболее распространены в описании характеров персонажей произведения Ш. Бронте «Джейн Эйр».

Наиболее яркими примерами использования образных средств выразительности в романе являются:

С одной стороны эпитеты, показывающие героя с положительной стороны (resolute, wild, free, stern) во фрагменте предложения: «...consider the resolute, wild, free thing looking out of it, defying me, with more than courage—with a stern triumph» [66, с. 28]. Данные эпитеты выражают необузданность героини, её внутренний протест против односложного понимания женской сущности. Более того они выражают самодостаточность героини и её желание стать независимой от традиционного уклада общества.

С другой же стороны, не менее большой интерес привлекают эпитеты, которые не дают одностороннего описания персонажа (sternfeatures, heavybrow, decisivenose, gold-ringereyes, ravenblackhair). Они показывают, что персонаж, помимо характерных внешних черт имеет и внутренние черты, характеризующие его, как мрачного и загадочного героя, отношение к которому в начале знакомства складывается неопределённое, но безусловно понятно, что это личность с твёрдым стержнем и непреклонным характером в отношении важных для него вопросов.

Наиболее интересным олицетворением является олицетворение голосов разума и чувств главной героини, которые ведут диалог:

«Some time in the afternoon I raised my head and...asked `What am I to do?`

But the answer my mind gave - `Leave Thornfield at once` ...I cannot do it.

But, then, a voice within me averred that I could do it, and foretold that I should do it...

...you shall, yourself, pluck out your right eye: yourself cut off your right hand: your heart shall be the victim; and you, the priest to transfix it» [66, с. 262].

Данный диалог выражает внутреннюю борьбу героини, при этом сама героиня комментирует его. В самом диалоге голос «чувства» идёт

параллельноголосу героини, в то время как голос «разума», противопоставленный ее желаниям, побеждает – Джейн покидает замок Торнфильд. Данные олицетворения помогают увидеть нерешительность, растерянность и подавленность главной героини, свадьба которой не состоялась.

Метафора (wild beast or bird), которая встречается при описании первой встречи с мистером Рочестером, добавляет персонажу мрачности, угрюмости и даже суровости. Она так же придаёт персонажу хищности, при которой он «цепляется в жертву» и не отпускает её. Безусловно, стоит добавить, что он делает это из-за привязанности, а не в целях навредить. Можно сказать, что ему свойственно принимать решения в порыве эмоций.

Сравнения при описании внешности главной героини: «isthismypale, littleelf...mymustard – seed» показывают скромность и незаметность главной героини [66, с. 114]. Она незаметна для людей высшего сословия, но, если к ней приглядеться, можно разглядеть необычную внешность и чуткий нрав.

Другими интересным художественным сравнением является сравнение (as the caged eagle), которое показывает, что мистер Рочестер со всей своей мрачностью и угрюмостью достоин сострадания и понимания, как любой другой человек. Более того, его действительно можно назвать «птицей в клетке», если учесть, что из-за своего высокого статуса ему приходилось посещать светские приёмы и флиртовать с девушками его сословия, не смотря на то, что ему это не нравилось, и было не интересным.

Помимо прекрасно раскрытых героев романа, Ш. Бронте проявила себя как мастер пейзажа. Природу в её романе можно назвать своеобразным персонажем, который принимает участие в раскрытии основных героев. С самого начала романа, пейзаж созвучен внутренними переживаниями и чувствами главной героини. Эмоциональности описания способствуют

эпитеты: ceaseless rain, black frost, opaque sky, howling wind, beclouded sky, lamentable blast, которые полностью отражают унылые и тоскливые настроения героини.

Исходя из проведённого исследования художественного произведения, было выявлено, что наиболее распространёнными лексическими образными средствами в романе являются эпитет, художественное сравнение, метафора и олицетворение. Они используются в подробных описаниях героев романа, во внутренних монологах героев, в речи персонажей романа, что, несомненно, помогает раскрыть отношение автора романа к своим героям и достичь более полного понимания романа.

Заключение. Данная дипломная работа была выполнена на основе романа, популярного среди студентов старших курсов, так как он описывает непростую судьбу девушки, которая, пройдя все испытания судьбы, обретает своё счастье.

Язык художественной литературы требует к себе внимательного отношения. Далеко не каждый изучивший теорию литературы и взявший в руки что-либо пишущее может стать успешным писателем. В качественном произведении художественной литературы не должно быть излишества образных средств, равно как и их недостатка. Роман Ш. Бронте «Джейн Эйр» полностью соответствует этому критерию, поэтому его смело можно назвать шедевром.

Язык «Джейн Эйр» Бронте одновременно прост и сложен. Автор умело передает специфичность характеров и состояний своих персонажей и ход их мыслей. В исследованной повести для достижения образности языка писателем используются эпитеты, сравнения, олицетворения и метафоры. С их помощью передается отношение главных героев и самого автора к тем или иным явлениям окружающей действительности, а читатель лучше понимает чувства персонажей. Благодаря этим средствам герои романа

становятся неповторимыми и запоминающимися. Наряду с вышеупомянутыми средствами Бронте находит применение и оксюморону, литоте, многосоюзию - все это является инструментом передачи не только физического, но и психического состояния главных героев «Джейн Эйр».

Наиболее раскрытым образом в романе является образ главной героини, отношение автора к которой очевидно выражается при помощи приведённых образных средств выразительности.

Нельзя оставить без внимания и великолепные, мастерски изображённые пейзажи в романе. Шарлота Бронте смогла достичь отображения настроений героев при помощи многообразия средств выразительности путём переплетения природных изменений с чувствами и переживаниями персонажей.

Таким образом, все цели и задачи, поставленные в ходе исследования, решены. Проведённый анализ образных средств выразительности в контексте художественного произведения показал, что данный вопрос до сих пор является актуальным для исследования.